



## دليل المنتج ودليل المستخدم

٣-٤٦٠٠-RT

مهائى SRS

MRI-٣-٤٦٠٠-RT

مهائى SRS للرنين المغناطيسي

لأجهزة Portrait™ والأجهزة من النوع S

 <p>Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta</p>	<p><b>EC REP</b></p>	<p>UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom</p>
	<p>Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com</p>	<p><b>CH REP</b></p>

2008120\_AR\_0 / 2026-03

## الاحتياطات العامة

### بيانات تحذيرية

**تحذير! لا يُسمح بإجراء أي تعديلات على هذا الجهاز. إذا تعرض أي جزء من هذا الجهاز لحمل مدمر أو بدا تالفاً أو لا يعمل بشكل صحيح، فتوقف عن استخدامه فوراً وتواصل مع شركة CQ MEDICAL على الرقم +١ ٧١٢,٧٣٧,٨٦٨٨ أو عبر البريد الإلكتروني @SUPPORT.CQMEDICAL.COM**

### الحوادث الخطرة

يُرجى الإبلاغ بأي حوادث خطرة (على سبيل المثال الحوادث التي تؤدي أو يُحتمل أن تؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة) إلى كل من شركة CQ Medical والجهاز المختصة في بلدك.

### توهين حزم العلاج الإشعاعي

سيؤدي العلاج من خلال أي جهاز إلى زيادة جرعة الإشعاع على الجلد. وستعمل الأقفعة اللدنة بالحرارة على توهين حزم العلاج الإشعاعي وزيادة جرعة الإشعاع على الجلد. ينبغي مراعاة التوهين وزيادة جرعة الإشعاع على الجلد أثناء التخطيط والعلاج.

### معلومات السلامة في بيئة الرنين المغناطيسي

**MR** مهائى SRS للرنين المغناطيسي (MRI-٣-٤٦٠٠-RT) آمن للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي. يجب استخدام جهاز مهائى SRS للرنين المغناطيسي مع جهاز باطار على شكل حرف S آمن للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي ومتوافق، ويجب أن يكون مميزاً بوضوح بالرمز الآتي قبل إجراء التصوير بالرنين المغناطيسي:



**MR** إن أقفعة Encompass® Fibreplast™ آمنة للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي.

**MR** إن جهاز IntegraBite™ آمن للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي.

### المصقات التحذيرية ووصفها

راجع موقع CQmedical.com للاطلاع على قائمة بالرموز وتعريفاتها.

	<p><b>آمن للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي</b></p> <p>عنصر لا يشكل أي مخاطر معروفة ناتجة عن التعرض لأي بيئة رنين مغناطيسي. وتتكون العناصر الآمنة للاستخدام في بيئة الرنين المغناطيسي من مواد غير موصلة للكهرباء وغير معدنية وغير مغناطيسية.</p> <p><b>! ملاحظة! لمهائى MRI-٣-٤٦٠٠-RT فقط.</b></p>
---	--

## الاستخدام المقصود

يوفر مهائى SRS لأجهزة Portrait والأجهزة من النوع S تثبيتاً غير باضع للرأس والعنق باستخدام قناع لدن بالحرارة مُخصص للمريض يتلاءم مع منحنيات المريض، ما يضمن تثبيت الحركة وتحديد الموضع وتغييره بدقة وبشكل قابل للتكرار. يسمح مهائى SRS لأجهزة Portrait والأجهزة من النوع S للمريض بالخضوع للتصوير التشخيصي في الوضعية نفسها المستخدمة أثناء العلاج، ما يسمح بالعلاج الإشعاعي بشكل أكثر دقة.

! ملاحظة! يقصر القانون الفيدرالي للولايات المتحدة بيع هذا الجهاز على الأطباء أو بطلب منهم.

### مجموعات المرضى المستهدفة

المرضى الذين يخضعون للعلاج الإشعاعي أو إجراءات التصوير التشخيصي.

### المستخدمون المستهدفون

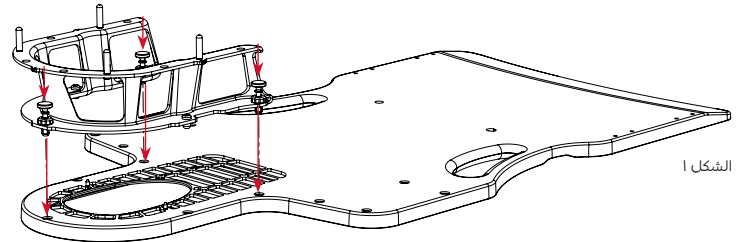
المستخدم المستهدف للمنتجات هو شخص مؤهل وفق متطلبات المنطقة التنظيمية.

## تعليمات التشغيل

### الإعداد لتثبيت المسامير

- ضع مهائى SRS على جهاز باطار على شكل حرف S متوافق كما هو موضح في الشكل ١، مع محاذاة الثقوب في مهائى SRS مع الثقوب في الجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق (الشكل ١).
  - راجع الشكل ١ لتحديد أماكن التثبيت - مكانان (٢) في القاعدة ومكان واحد (١) أعلى الرأس.
  - اضغط على المسامير إلى أسفل حتى يستقر في مكانه. كرر العملية مع المسامير (٢) المتبقين.
  - قم بتركيب الجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق على السطح السريري الداعم.
- ! ملاحظة! راجع تعليمات الاستخدام الخاصة بالجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق للحصول على تعليمات التشغيل وميزات المنتج والمواصفات والتحذيرات والتنبيهات والاحتياطات العامة الأخرى المتعلقة باستخدام الجهاز.**
- ضع مسند الرأس SRS داخل مهائى SRS. يمكن تعديل مسند الرأس SRS عن طريق انزلاقه إلى الأمام والخلف حتى يتم الوصول إلى الوضعية المطلوبة (الشكل ٣).
  - الجهاز جاهز للاستخدام.

**! ملاحظة! ارجع إلى دليل المنتج ودليل المستخدم لنظام التثبيت Encompass ونظام إنشاء الأقفعة وتعليمات التشغيل وورقة بيانات إعداد المريض وميزات المنتج والمواصفات والتحذيرات والتنبيهات والاحتياطات العامة الأخرى المتعلقة باستخدام نظام Encompass واقفعة Encompass.**



الشكل ١

### إزالة القناع اللدن بالحرارة

ارجع إلى دليل المنتج ودليل المستخدم لنظام التثبيت Encompass ونظام Encompass Fibreplast Variable Perf Open View (P/N ٢٠٠٥٤٤٥) للحصول على تعليمات إزالة القناع اللدن بالحرارة.

### إزالة مهائى SRS المزود بمسامير تثبيت

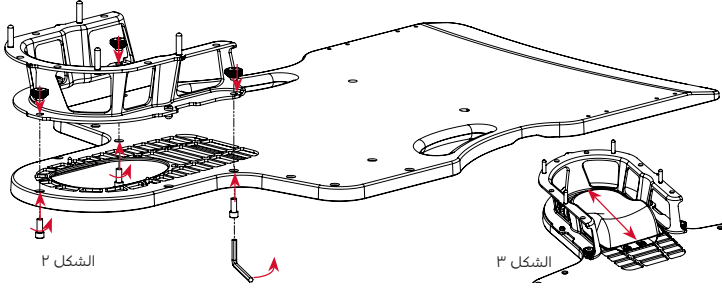
- أزل مسند الرأس SRS من مهائى SRS.
  - أزل الجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق عن السطح السريري الداعم.
- ! ملاحظة! راجع تعليمات الاستخدام الخاصة بالجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق للحصول على تعليمات التشغيل وميزات المنتج والمواصفات والتحذيرات والتنبيهات والاحتياطات العامة الأخرى المتعلقة باستخدام الجهاز.**
- اسحب المسامير إلى الأعلى حتى يفصل عن الجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق. كرر العملية مع كل مسامير.
  - أزل مهائى SRS من الجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق.

### الإعداد لتثبيت البرغي والمقايض

- ضع مهائى SRS على جهاز باطار على شكل حرف S متوافق كما هو موضح في الشكل ٢، مع محاذاة الثقوب في مهائى SRS مع الثقوب في الجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق (الشكل ٢).
  - راجع الشكل ٢ لتحديد أماكن التثبيت - مكانان (٢) في القاعدة ومكان واحد (١) أعلى الرأس.
  - ضع المقبض فوق الفتحة الموجودة في مهائى SRS وثبته بإحكام. ضع البرغي في الفتحة التي تحاذي الفتحة الموجودة على الجزء السفلي من الجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق. باستخدام مفتاح ألين (المرفق)، لف البرغي حتى يثبت بإحكام (الشكل ٢). كرر العملية مع البرغيين (٢) والمقبضين (٢) المتبقين.
  - قم بتركيب الجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق على السطح السريري الداعم.
- ! ملاحظة! راجع تعليمات الاستخدام الخاصة بالجهاز باطار على شكل حرف S المتوافق للحصول على تعليمات التشغيل وميزات المنتج والمواصفات والتحذيرات والتنبيهات والاحتياطات العامة الأخرى المتعلقة باستخدام الجهاز.**
- ضع مسند الرأس SRS داخل مهائى SRS. يمكن تعديل مسند الرأس SRS عن طريق انزلاقه إلى الأمام والخلف حتى يتم الوصول إلى الوضعية المطلوبة (الشكل ٣).
  - الجهاز جاهز للاستخدام.

**! ملاحظة! ارجع إلى دليل المنتج ودليل المستخدم لنظام التثبيت Encompass ونظام**

إنشاء الأقفنة وتعليمات التشغيل وورقة بيانات إعداد المريض وميزات المنتج والمواصفات والتحذيرات والتنبيهات والاحتياطات العامة الأخرى المتعلقة باستخدام نظام Encompass وأقفنة Encompass.



### إزالة القناع اللدن بالحرارة

ارجع إلى دليل المنتج ودليل المستخدم لنظام التثبيت Encompass SRS ونظام Encompass Fibreplast Variable Perf Open View (P/N ٢٠٠٥٤٤٥) للحصول على تعليمات إزالة القناع اللدن بالحرارة.

### إزالة مهائج SRS المزود بمسامير ومقايض تثبيت

١. أزل مسند الرأس SRS من مهائج SRS.
٢. أزل الجهاز بإطار على شكل حرف S المتوافق عن السطح السريري الداعم.
٣. باستخدام مفتاح ألين، لف البرغي في اتجاه عقارب الساعة حتى يفصل البرغي عن المقبض. كرر العملية مع كل البراغي والمقايض.
٤. أزل مهائج SRS من الجهاز بإطار على شكل حرف S المتوافق.
٥. اجمع المقايض والبراغي ومفتاح ألين واحفظها بطريقة آمنة مع مهائج SRS.

## الصيانة

### تنظيف النظام

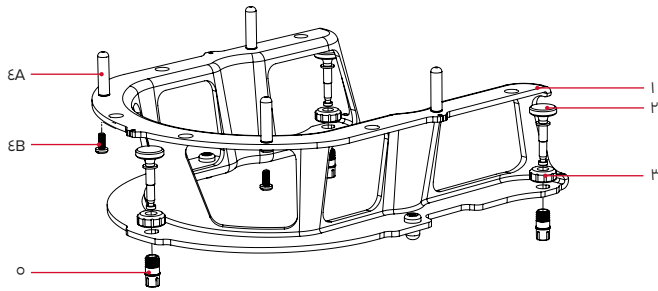
يمكن تنظيف مهائج SRS باستخدام محلول تنظيف خفيف وغير كاشط. إذا لزم الأمر، فقم بفك الجهاز عن طريق إزالة كل الأجزاء الموضحة في قائمة الأجزاء. لا يلزم اتباع ترتيب معين. للتنظيف، ضع محلولاً على قطعة قماش نظيفة وامسح السطح. افحص الجهاز ظاهرياً، وإذا لم يكن نظيفاً، فكرر خطوات التنظيف السابقة حتى يصبح نظيفاً. استخدم قطعة قماش نظيفة مبللة بالماء لمسح الجهاز لإزالة أي بقايا من مادة التنظيف. لتجفيف الجهاز، امسحها بقطعة قماش نظيفة وجافة.

### تقييم النظام

لتقييم مهائج SRS، استخدم منديلاً مبللاً بالكحول أو من Super Sani-Cloth® من PDI Healthcare. امسح سطح إطار الرأس بقطعة قماش واترك الجهاز حتى يجف قبل الاستخدام. في حال تفكيك الجهاز، أعد تجميعه مع التأكد من إعادة كل الأجزاء الموجودة في القائمة إلى مكانها.

## قائمة الأجزاء

### التجميع بمسامير وصواميل الإصبع للتثبيت



### قائمة الأجزاء

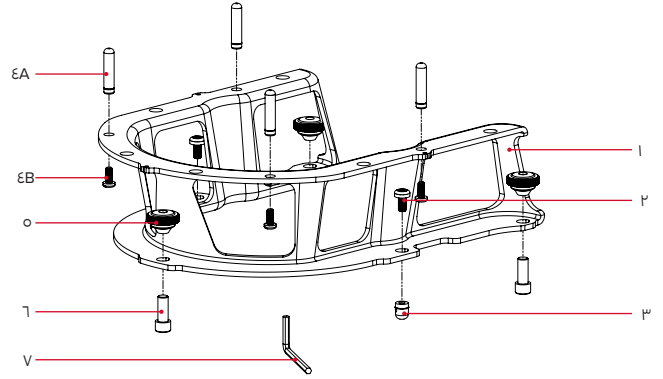
١. مهائج SRS: ٣-٤٦٠٠-RT أو MRI-٣-٤٦٠٠-RT: مهائج SRS للرنين المغناطيسي
٢. مسمار: ٣٠٠٨١٠٦
٣. برغي: ٣٠٠٨١٠٧
٤. مسامير تثبيت: ٨٠٢٤٩٩
٥. مسمار تثبيت، SRS: ٢٠٠٥٤٨
٦. برغي (M٥ × ٠,٨ × ١٣ مم): ٣٠٠١٤٧٩
٧. صمولة إصبع: ٢٠٠٨١٢٣

### أدوات مطلوبة لكن غير مرفقة

- مفك براغي مسطح الرأس

لتفكيك الجهاز، أزل كل الأجزاء كما هو موضح أعلاه من دون ترتيب معين.

## التجميع بالبراغي والمقايض للتثبيت



### قائمة الأجزاء

١. مهائج SRS: ٣-٤٦٠٠-RT أو MRI-٣-٤٦٠٠-RT: مهائج SRS للرنين المغناطيسي
٢. مسمار تثبيت: ٣٠٠٢١٢١: برغي (M٦ × ١ × ١٣ مم)
٣. مسامير تثبيت: ٢٠٠٨٩٣
٤. مسامير تثبيت: ٨٠٢٤٩٩
٥. مسمار تثبيت، SRS: ٢٠٠٥٤٨
٦. برغي (M٥ × ٠,٨ × ١٣ مم): ٣٠٠١٤٧٩
٧. مقبض: ٢٠٠٨٠٩٤
٨. برغي MA: ٢٠٠٨٠٩٥
٩. مفتاح ألين ٦ مم: ٣٠٠٢١٧٦

### أدوات مطلوبة لكن غير مرفقة

- مفك براغي مسطح الرأس

لتفكيك الجهاز، أزل كل الأجزاء كما هو موضح أعلاه من دون ترتيب معين.

### الملحقات

- مسند رأس SRS: E٠١٠-٤٦٠٠-RT
- مسند رأس SRS: E٢١٢-٤٦٠٠-RT
- مسند رأس SRS: E٤١٤-٤٦٠٠-RT

إن Encompass Variable Perf Portrait وIntegraBite هي علامات تجارية لشركة Qfix. إن Fibreplast هي علامة تجارية مسجلة لشركة Qfix. إن Super Sani-Cloth هي علامة تجارية مسجلة لشركة PDI Healthcare.